



DE

EN

FR

PL

RU

Quick Installation Guide

**10.4“ (26.4cm) LCD/TFT Monitor,
1024x768, LED, 12VDC,
black metal housing**

VMC-10.4LED-CM

Inhalt

Inhalt.....	2
Sicherheitshinweise	3
Lieferumfang	3
Produktbeschreibung und Anschlüsse.....	4
Funktionen.....	6
<i>Power EIN/AUS</i>	6
<i>Modus (TV/AV)</i>	7
<i>Menü (MENU)</i>	7
<i>OSD MELDUNGEN</i>	11
Weitere Informationen	11

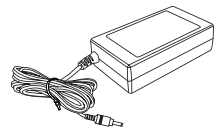
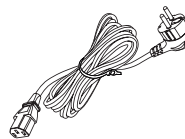
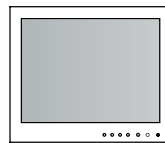
Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie auch die beiliegenden Sicherheitshinweise und lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Wichtige Hinweise sind mit einem Achtungssymbol gekennzeichnet.

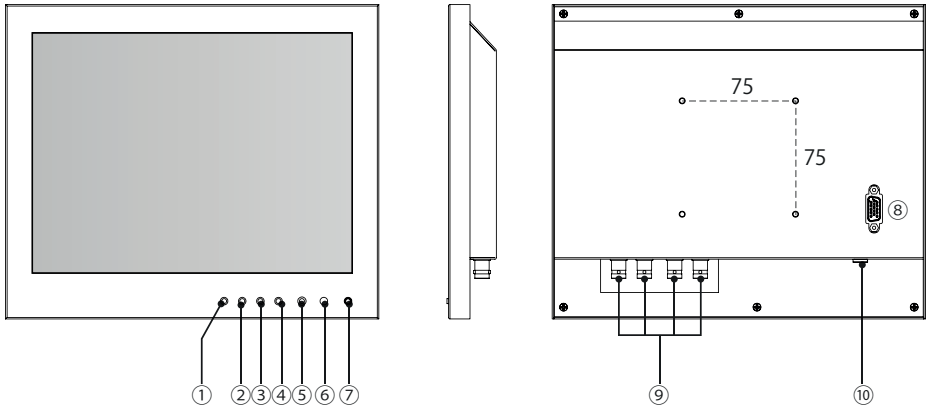
DE

Lieferumfang

Monitor
Fernbedienung
Anleitung
VGA Kabel <x5/Schaltnetzteil
Stromkabel



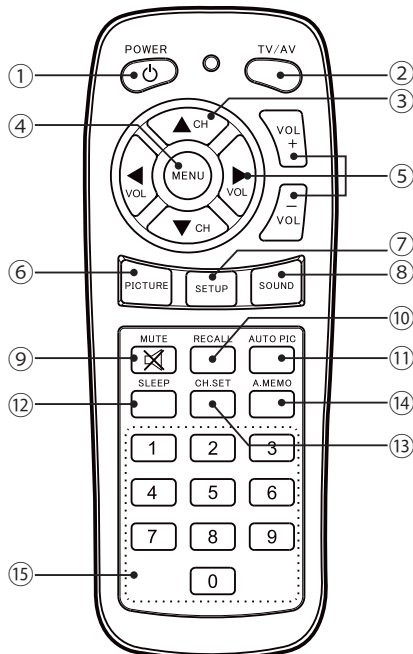
Produktbeschreibung und Anschlüsse



<p>① Modus-Taste</p>	<p>Drücken Sie die Modus-Taste, um das Bildschirmmenü zur Auswahl der Signalquelle einzublenden. Drücken Sie mehrfach die Taste Down oder Up oder die Modus-Taste um die Quelle zu markieren. Drücken Sie dann die Menü-Taste oder warten Sie 3 Sekunden, um die markierte Quelle als Auswahl zu bestätigen.* Wenn die Bildgröße auf dem PC nicht der horizontalen oder vertikalen Bildschirmgröße entspricht, drücken und halten Sie die Modus-Taste (2-3 Sekunden) und warten dann ein wenig, so dass Sie die geeignetste Bildschirmgröße sehen.</p>
<p>② Menü-Taste</p>	<p>Taste für Einstellungsbildschirm und -funktion Drücken Sie die Menü-Taste, um das Bildschirmmenü aufzurufen. Drücken Sie die Modus-Taste dann mehrfach, um im Hauptmenü den gewünschten Menüpunkt auszuwählen (Bildmenü, Einstellungsmenü, Audiomenu). Drücken Sie dann die Taste Down oder Up, um das Untermenü aufzurufen. Drücken Sie mehrfach die Modus-Taste, um das gewünschte Symbol zu markieren, und drücken Sie dann die Taste Down oder Up, um den Parameter zu erhöhen oder zu verringern bzw. zu ändern. Drücken Sie die Menü-Taste einmal, um zum Hauptmenü zurückzukehren, um eine andere Funktion auszuwählen, oder drücken Sie sie zweimal, um das Bildschirmmenü zu verlassen.</p>
<p>③ DOWN-Taste</p>	<p>Zum Auswählen des Untermenüs, zum Verringern der ausgewählten Funktion, Funktionstaste für Lautstärke verringern.</p>

④ UP-Taste	Zum Auswählen des Untermenüs, zum Erhöhen der ausgewählten Funktion, Funktionstaste für Lautstärke erhöhen.
⑤ POWER-Taste	Power Ein/Aus
⑥ Fernbedienungs-sensor	Sensor für den Empfang des Signals der Fernbedienung.
⑦ LED	-
⑧ D-SUB IN	D-SUB Analog Eingang
⑨ AV1,2 Ein-/Ausgang	Anschluss BNC Videokabel
⑩ Netzteilanschluss	12VDC Eingang

DE



① POWER	Drücken Sie die Power-Taste, um das Gerät ein- oder auszu- schalten.
② TV/AV	Eingangswahltaste für AV (FBAS Video) oder DSUB ANA- LOG (PC).
③ ▲▼CH	Tasten zur Menü-/Untermenü- und Kanalauswahl.
④ MENU	Ruft das Menü auf und ändert Funktionen.
⑤ ◀▶ VOL	Tasten zur Lautstärkeeinstellung oder Einstellung eines Menüpunktes
⑥ PICTURE	Aufruf des Bild-Menüs
⑦ SETUP	Aufruf des SETUP-Menüs
⑧ SOUND	Taste ohne Funktion
⑨ MUTE	Taste ohne Funktion
⑩ RECALL	Statusanzeige und Lautstärkepegel
⑪ AUTOPICT	Anwahl der 4 unterschiedlichen Bildeinstellungen (USER, DYNAMIC, NORMAL, MILD) im Videomodus
⑫ SLEEP	Taste ohne Funktion
⑬ CH.SET	Taste ohne Funktion
⑭ A.MEMO	Taste ohne Funktion
⑮ 0~9 KEY	Taste ohne Funktion

Funktionen

Power EIN/AUS

Power EIN/AUS Taste

- 1) Drücken Sie die Power-Taste. Das Gerät ist an.
- 2) Drücken Sie die Power-Taste erneut. Das Gerät ist aus.

Modus (TV/AV)

Taste zur Auswahl des Eingangssignals aus D-Sub Analog / AV1 / AV2

* Einstellen mit CH ▲▼

SOURCE
DSUB ANALOG
AV1
AV2

* Einstellen mit Modus-Taste (Schlüssel-Taste)

Menü (MENU)

AV:

Bild-Menü (PICTURE)

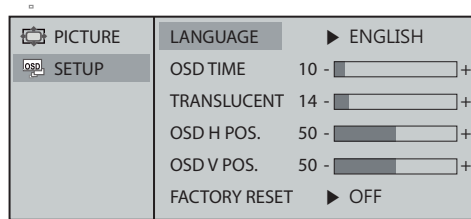
PICTURE COLOR SETUP	BRIGHTNESS	75		+
	CONTRAST	50		+
	H POSITION	50		+
	V POSITION	50		+
	PHASE	14		+
	PIXEL FREQ.	100		+

* Mit VOL ► zum Untermenü. Nach Abschluss der Einstellungen im Untermenü, drücken Sie die Menü-Taste zum Verlassen.

1) HELBIGKEIT	Einstellung der Helligkeit von VIDEO ohne die Helligkeit von D-Sub Analog zu beeinflussen.
2) KONTRAST	Einstellung des Kontrasts von VIDEO ohne den Kontrast von D-Sub Analog zu beeinflussen.
3) SCHÄRFE	Einstellung der Schärfe des Videobilds.
4) FARBINTENSITÄT	Einstellung der Farbintensität.
5) FARBTON	Einstellung des Farbtons.

6) SYSTEM	Einstellung des Videosystems NTSC, PAL, AUTO.
-----------	---

SETUP (SETUP)

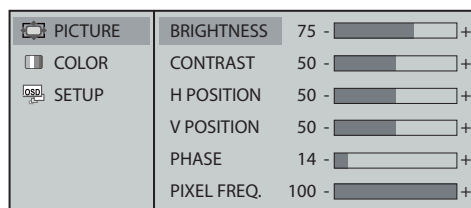


* Mit VOL ► zum Untermenü. Nach Abschluss der Einstellungen im Untermenü, drücken Sie die Menü-Taste zum Verlassen.

1) SPRACHE	Einstellung der Sprachen Englisch, Französisch, Deutsch, Spanisch, Italienisch, Japanisch und Koreanisch.
2) OSD ZEIT	Zeit (in Sekunden), bis das OSD-Menü erlischt.
3) TRANSPARENZ	Einstellung der OSD-Hintergrund-Transparenz.
4) OSD H POS.	Verschieben des OSD-Fensters in horizontaler Richtung.
5) OSD V POS.	Verschieben des OSD-Fensters in vertikaler Richtung.
6) RÜCKSETZEN AUF WERKSEINSTELLUNGEN	Rücksetzen auf Werkseinstellungen löscht alle OSD-Informationen.

DSUB ANALOG:

PICTURE

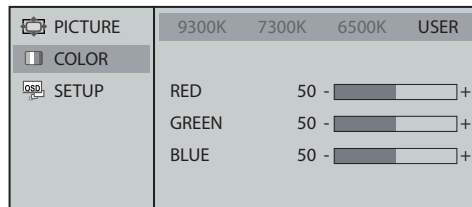


* Mit VOL ► zum Untermenü. Nach Abschluss der Einstellungen im Untermenü, drücken Sie die Menü-Taste zum Verlassen.

1) HELLIGKEIT	Einstellung der Helligkeit von D-Sub Analog ohne die Helligkeit von VIDEO zu beeinflussen.
2) KONTRAST	Einstellung der Helligkeit von VIDEO ohne die Helligkeit von D-Sub Analog zu beeinflussen.
3) H POSITION	Einstellen der horizontalen Bildposition.
4) V POSITION	Einstellen der vertikalen Bildposition.
5) PHASE	Einstellung der Bildphase Wenn der Phasen-Wert falsch ist weist das Bild vertikale Linien auf.
6) PIXEL FREQ.	Einstellen der Sampling-Frenquenz des D-Sub Analog Signals.

DE

FARBE



Der Farbton kann von rötlichem Weiß auf bläuliches Weiß geändert werden. Die einzelnen Farbkomponenten sind ebenfalls anpassbar.

* Mit VOL ► zum Untermenü. Nach Abschluss der Einstellungen im Untermenü, drücken Sie die Menü-Taste zum Verlassen.

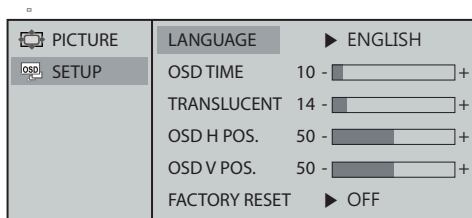


Die Farbtemperatur kann gemäß der LCD Spezifikationen angepasst werden.

1) 9300K	Änderung der Farbtemperatur: Rot 42 Grün 52 Blau 50
----------	---

2) 7300K	Änderung der Farbtemperatur: Rot 51 Grün 46 Blau 46
3) 6500K	Änderung der Farbtemperatur: Rot 40 Grün 54 Blau 54
4) BENUTZER	Individuelle Benutzereinstellung (ROT, GRÜN, BLAU)

SETUP (SETUP)



* Mit VOL ► zum Untermenü. Nach Abschluss der Einstellungen im Untermenü, drücken Sie die Menü-Taste zum Verlassen.

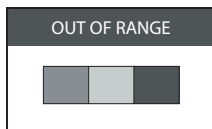
1) SPRACHE	Einstellung der Sprachen Englisch, Französisch, Deutsch, Spanisch, Italienisch, Japanisch und Koreanisch.
2) OSD ZEIT	Zeit (in Sekunden), bis das OSD-Menü erlischt.
3) TRANSPARENZ	Einstellung der OSD-Hintergrund-Transparenz.
4) OSD H POS.	Verschieben des OSD-Fensters in horizontaler Richtung.
5) OSD V POS.	Verschieben des OSD-Fensters in vertikaler Richtung.
6) RÜCKSETZEN AUF WERKSEINSTELLUNGEN	Rücksetzen auf Werkseinstellungen löscht alle OSD-Informationen.

DISPLAY MODES

For the display modes listed below, the screen image has been optimized during manufacture.

MO-DUS	Auflösung	Horizontale Frequenz (Hz)	Vertikale Frequenz (Hz)	Pixeltakt Frequenz (MHz)	Sync Polarität (H/V)
VGA	720 x 400	31.469	70.087	28.322	- / +
	640 x 480	31.469	59.940	25.175	- / -
	640 x 480	37.500	75.000	31.500	- / -
SVGA	800 x 600	37.880	60.300	40.000	+ / +
	800 x 600	46.875	75.000	49.500	+ / +
XGA	1024 x 768	45.000	60.004	65.000	- / -
	1024 x 768	60.023	75.029	78.750	+ / +

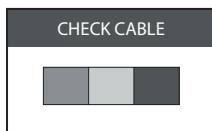
OSD MELDUNGEN



1) Diese Anzeige weist darauf hin, dass das Signal außerhalb des Bereichs liegt.



2) Die Meldung wird angezeigt, wenn kein Signal vorhanden ist.



3) Die Meldung wird angezeigt, wenn kein Signalkabel angeschlossen ist.

Weitere Informationen

Das Benutzerhandbuch und weitere Software-Tools sind auf der eneo Website unter www.eneo-security.com verfügbar.

Contents

Contents	12
Notes on safety	13
Parts supplied.....	13
Product description and connections	14
Functions	16
<i>Power ON/OFF</i>	16
<i>Mode (TV/AV)</i>	16
<i>MENU (MENU)</i>	17
<i>OSD MESSAGE</i>	21
Further information	21

Notes on safety

Please also pay attention to the enclosed safety instructions, and carefully read through this instruction guide before initial operation.

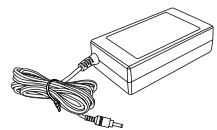
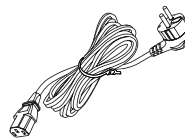
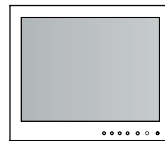


Important points of advice are marked with a caution symbol.

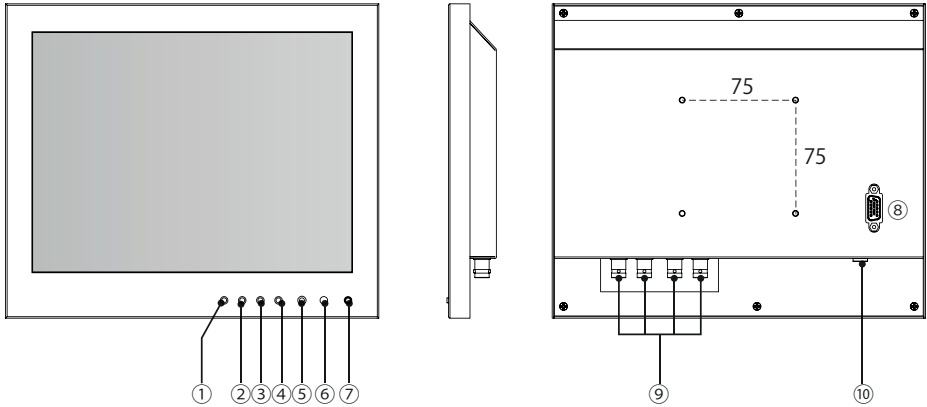
EN

Parts supplied

Monitor
Remote control
Manual
VGA cable
AC/DC SMPS
Power cable



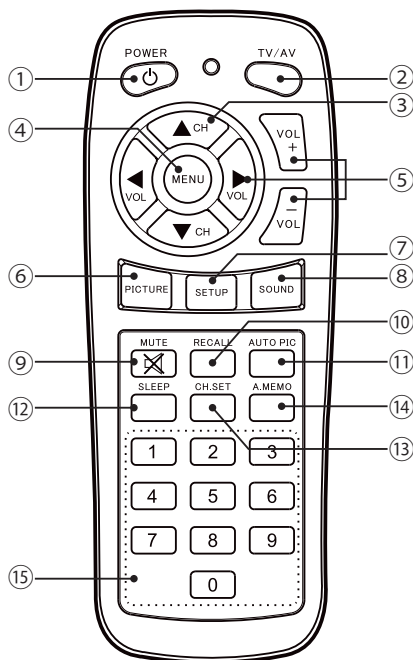
Product description and connections



<p>① MODE</p>	<p>Press the mode button to be appeared source select OSD box and press the DOWN, UP button or mode button repeatedly th press the menu button or wait 3 second to select highlighted source.* If PC picture size does not match with full horizontal or vertical screen size, press the mode button continuously(2~3 second) and wait for a little while then you can see the most appropriate screen.</p>
<p>② MENU</p>	<p>Button to Setup Screen and Function.Press the menu button to be appeared Menu OSD box and press the mode button repeatedly to select the main menu(Picture menu, Setup menu, Audio menu), then press the DOWN or UP button to enter to sub menu, press the mode button repeatedly to highlight icon that user wants, press the DOWN, UP button to increase, decrease or change the function. Push the Menu button once to return to the main menu to select another function or press twice to exit from the OSD.</p>
<p>③ DOWN</p>	<p>Select the sub menu, decrease the selected function, hot key for volume down.</p>
<p>④ UP</p>	<p>Select the sub menu, increase the selected function, hotkey for volume up.</p>
<p>⑤ POWER</p>	<p>Power On/O</p>

⑥ IR-SENSOR	Sensor for receiving signal from the remote control
⑦ LED	-
⑧ D-SUB IN	D-SUB Analog input
⑨ AV1,2 IN/OUT	BNC tye, EXTERNAL VIDEO
⑩ DC IN	DC 12V Input

EN



① POWER	Power On/Off
② TV/AV	Select DSUB ANALOG/ EXTERNAL VIDEO
③ ▲▼CH	Selects channel and moves to MENU

④ MENU	Selects menu and changes function
⑤ ◀▶ VOL	Controls Volume and changes MENU level
⑥ PICTURE	Picture selection button
⑦ SETUP	Setup selection button
⑧ SOUND	No use button
⑨ MUTE	No use button
⑩ RECALL	Displays present status and volume level
⑪ AUTOPIC	Selects DYNAMIC, NORMAL, MILD, USER for PICTURE
⑫ SLEEP	No use button
⑬ CH.SET	No use button
⑭ A.MEMO	No use button
⑮ 0~9 KEY	No use button

Functions

Power ON/OFF

Power ON/OFF key

- 1) Push POWER button. Power is on.
- 2) Push POWER button again. Power is off.

Mode (TV/AV)

Its function is to change external video signals to D-Sub Analog / AV1 / AV2

* Adjust it with CH ▲▼

SOURCE
DSUB ANALOG
AV1
AV2

* Adjust it with MODE (Key button)

EN

MENU (MENU)

AV:

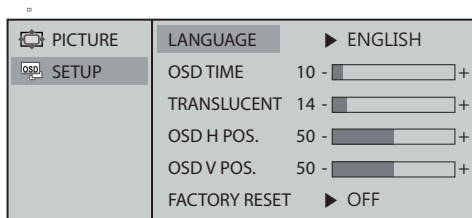
PICTURE (PICTURE)

PICTURE	BRIGHTNESS	75	-		+
COLOR	CONTRAST	50	-		+
SETUP	H POSITION	50	-		+
	V POSITION	50	-		+
	PHASE	14	-		+
	PIXEL FREQ.	100	-		+

* With VOL ►, go to SUB MENU. After adjusting in SUB MENU, press MENU to exit.

1) BRIGHTNESS	Adjust the brightness of VIDEO without affecting DSUB ANALOG's bright-ness.
2) CONTRAST	Adjust the contrast of VIDEO without affecting DSUB ANALOG contrast.
3) SHARPNESS	Adjust the sharpness of video image.
4) COLOR TINT	Change the richness of color.
5) COLOR TONE	Change the tone of color.
6) SYSTEM	Change broadcast system NTSC, PAL, AUTO

SETUP (SETUP)

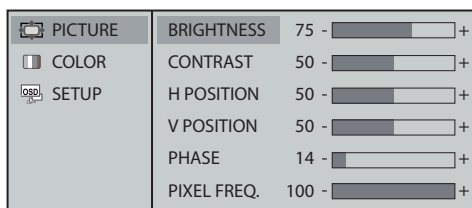


* With VOL ►, go to SUB MENU. After adjusting in SUB MENU, press MENU to exit.

1) LANGUAGE	Change language English, French, German, Spanish, Italian, Japanese, Korean.
2) OSD TIME	The number of seconds that the OSD will remain visible before disappearing.
3) TRANSLUCENT	Change the opaqueness of the background of the OSD.
4) OSD H POS.	Move the OSD Window to the horizontal direction.
5) OSD V POS.	Move the OSD Window to the vertical direction.
6) FACTORY RESET	A factory default reset will clear all of OSD information.

DSUB ANALOG:

PICTURE



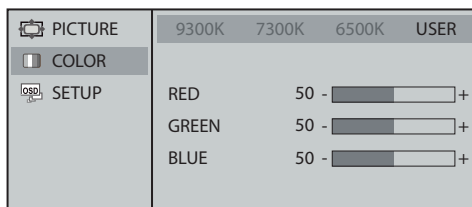
* With VOL ►, go to SUB MENU. After adjusting in SUB MENU, press MENU to exit.

1) BRIGHTNESS	Adjust the brightness of DSUB ANALOG without affecting AV's brightness.
2) CONTRAST	Adjust the contrast of DSUB ANALOG without affecting AV's contrast.
3) H POSITION	Adjust the horizontal position of the image.
4) V POSITION	Adjust the vertical position of the image.
5) PHASE	Remove the noises. When phase value is wrong, the image has vertical lines especially in 1 dot on and off.
6) PIXEL FREQ.	Adjust the sampling frequency of DSUB analog signal.

EN

COLOR

The tone of color can be changed from red-dish white to bluish white. The individual color components are also user customizable.



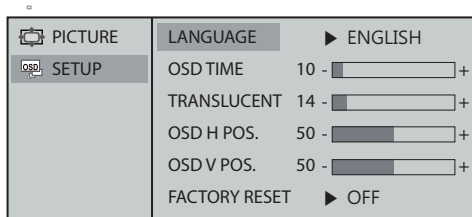
* With VOL ►, go to SUB MENU. After adjusting in SUB MENU, press MENU to exit.



The color temperature could be changed based on the LCD specification.

1) 9300K	Change color temperature : Red 42 Green 52 Blue 50
2) 7300K	Change color temperature : Red 51 Green 46 Blue 46
3) 6500K	Change color temperature : Red 40 Green 54 Blue 54
4) USER	User customizable. (RED, GREEN, BLUE)

SETUP (SETUP)



* With VOL ►, go to SUB MENU. After adjusting in SUB MENU, press MENU to exit.

1) LANGUAGE	Change language English, French, German, Spanish, Italian, Japanese, Korean.
2) OSD TIME	The number of seconds that the OSD will remain visible before disappearing.
3) TRANSLUCENT	Change the opaqueness of the background of the OSD.
4) OSD H POS.	Move the OSD Window to the horizontal direction.
5) OSD V POS.	Move the OSD Window to the vertical direction.
6) FACTORY RESET	A factory default reset will clear all of OSD information.

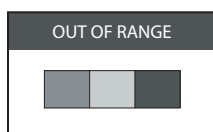
DISPLAY MODES

For the display modes listed below, the screen image has been optimized during manufacture.

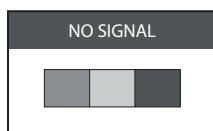
MODE	Resolution	Horizontal Frequency (Hz)	Vertical Frequency (Hz)	Pixel Clock Frequency (MHz)	Sync Polarity (H/V)
VGA	720 x 400	31.469	70.087	28.322	- / +
	640 x 480	31.469	59.940	25.175	- / -
	640 x 480	37.500	75.000	31.500	- / -

MODE	Resolution	Horizontal Frequency (Hz)	Vertical Frequency (Hz)	Pixel Clock Frequency (MHz)	Sync Polarity (H/V)
SVGA	800 x 600	37.880	60.300	40.000	+ / +
	800 x 600	46.875	75.000	49.500	+ / +
XGA	1024 x 768	45.000	60.004	65.000	- / -
	1024 x 768	60.023	75.029	78.750	+ / +

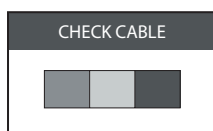
OSD MESSAGE



1) The screen shows this when signal is out of range.



2) The screen shows this when there is no signal.



3) The screen shows this when the signal cable is not connected.

Further information

The Full Manual is available from the eneo web site at www.eneo-security.com.

Table des matières

Table des matières	22
Consignes de sécurité	23
Contenu de la livraison	23
Description du produit	24
Fonctions	26
<i>Power ON/OFF</i>	26
<i>Mode (TV/AV)</i>	26
<i>MENU (MENU)</i>	27
<i>MESSAGES OSD</i>	31
Complément d'information	32

Consignes de sécurité

Respectez les consignes de sécurité ci-après et lisez attentivement cette notice avant toute utilisation.

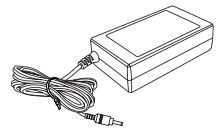
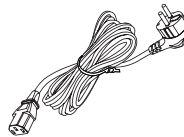
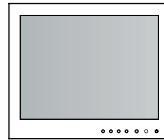


Les remarques importantes sont identifiées par le symbole
« Attention »

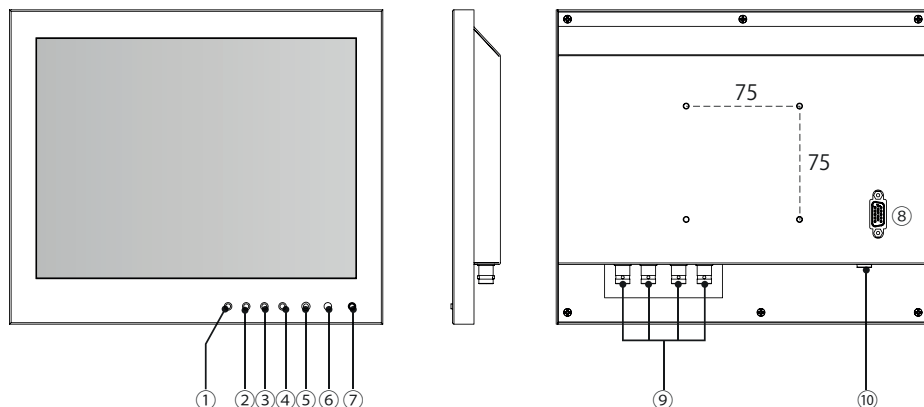
FR

Contenu de la livraison

Moniteur
Télécommande
Manuel
Câble VGA
AC/DC SMPS
Câble d'alimentation



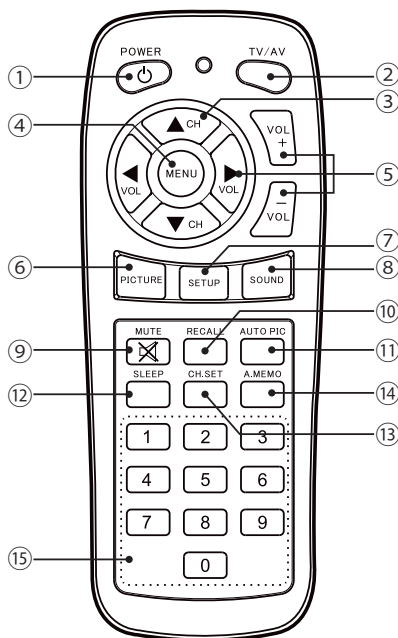
Description du produit



<p>① MODE</p>	<p>Appuyez sur la touche Mode pour faire apparaître la boîte de dialogue OSD de sélection de la source et appuyez sur les touches DOWN, UP ou la touche Mode à plusieurs reprises. Appuyez ensuite sur la touche Menu ou attendez 3 secondes pour sélectionner la source mise en évidence. Si la taille de l'image PC ne correspond pas à la taille horizontale ou verticale de l'écran, appuyez pendant 2 à 3 secondes sur la touche Mode jusqu'à ce que vous disposiez de l'écran le plus approprié.</p>
<p>② MENU</p>	<p>Touche d'accès à l'écran de configuration et aux fonctions. Appuyez sur la touche Mode pour faire apparaître la boîte de dialogue OSD et appuyez sur la touche Mode à plusieurs reprises pour sélectionner le menu principal (menu Image, menu Configuration, menu Audio). Appuyez ensuite sur la touche DOWN ou UP pour accéder au sous-menu. Pour mettre en évidence l'icône souhaitée, appuyez à plusieurs reprises sur la touche Mode, appuyez ensuite sur la touche DOWN, ou UP pour augmenter, diminuer ou modifier la valeur de la fonction. Appuyez sur la touche MENU pour revenir au menu principal et sélectionner une autre fonction, ou appuyez deux fois pour quitter l'OSD.</p>
<p>③ DOWN</p>	<p>Sélectionnez le sous-menu, diminuez la valeur de la fonction, touche de raccourci pour diminuer le volume.</p>

④ UP	Sélectionnez le sous-menu, augmentez la valeur de la fonction sélectionnée, touche de raccourci pour augmenter le volume.
⑤ POWER	Power Marche/Arrêt
⑥ Capteur infrarouge	Capteur permettant de réceptionner un signal de la télécommande
⑦ DEL	-
⑧ D-SUB IN	D-SUB Analog input
⑨ AV1,2 IN/OUT	Type BNC, VIDEO EXTERNE
⑩ DC IN	DC 12V Input

FR



① POWER	Power On/Off
② TV/AV	Sélection pour AV (vidéo) ou DSUB ANALOG (PC)
③ ▲▼CH	Accès au MENU ou sous-menu et sélection des canaux

④ MENU	Sélection du menu principal et modification des fonctions
⑤ ◀▶ VOL	Réglage du volume et paramétrage d'une fonction du menu
⑥ PICTURE	Menu Image
⑦ SETUP	Menu Setup
⑧ SOUND	Sans fonction
⑨ MUTE	Sans fonction
⑩ RECALL	Affichage de l'état à l'écran (signal d'entrée, système vidéo) et du niveau du volume
⑪ AUTOPIC	Réglages de l'image : DYNAMIC, NORMAL, MILD, USER en mode vidéo
⑫ SLEEP	Sans fonction
⑬ CH.SET	Sans fonction
⑭ A.MEMO	Sans fonction
⑮ 0~9 KEY	Sans fonction

Fonctions

Power ON/OFF

(Power ON/OFF key)

- 1) Appuyez sur la touche Push POWER. L'appareil est sous tension.
- 2) Réappuyez sur la touche Push POWER. L'appareil n'est pas sous tension.

Mode (TV/AV)

Sélection du signal d'entrée (D-Sub Analog / AV1 / AV2)

* Ajustement avec CH ▲▼

SOURCE
DSUB ANALOG
AV1
AV2

* Ajustement avec la touche MODE

MENU (MENU)

FR

AV:

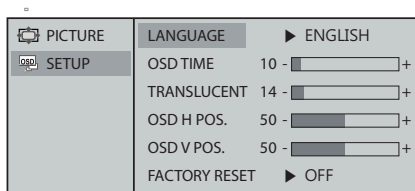
PICTURE (IMAGE)

PICTURE	BRIGHTNESS	75	-		+
COLOR	CONTRAST	50	-		+
DSUB SETUP	H POSITION	50	-		+
	V POSITION	50	-		+
	PHASE	14	-		+
	PIXEL FREQ.	100	-		+

* Avec la touche VOL ►, accédez au SUB-MENU. Après le réglage du SUB-MENU, appuyez sur MENU pour quitter.

1) LUMINOSITÉ	Réglage de la luminosité de la vidéo sans influencer la luminosité du DSUB ANALOG.
2) CONTRASTE	Réglage des contrastes de la VIDEO sans influencer les contrastes DSUB ANALOG.
3) NETTETÉ	Réglage de la netteté de l'image.
4) NUANCE DES COULEURS	Réglage de l'intensité des couleurs.
5) TONALITÉ DES COULEURS	Réglage de la tonalité des couleurs.
6) SYSTÈMES	Sélection des systèmes NTSC, PAL, AUTO

SETUP (SETUP)

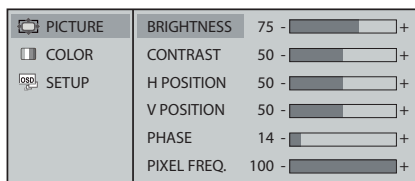


* Avec la touche VOL ▶, accédez au SUB-MENU. Après le réglage du SUB-MENU, appuyez sur MENU pour quitter.

1) LANGUE	Sélection de la langue : Anglais, français, allemand, espagnol, italien, japonais, coréen.
2) DURÉE DE L'OSD	Affichage en secondes pendant lesquelles l'OSD (affichage menu) va être visible.
3) TRANSLUCENT	Réglage de la luminosité de l'OSD.
4) POSITION HORIZONTALE DE L'OSD.	Position horizontale de l'image du menu OSD.
5) POSITION VERTICALE DE L'OSD.	Position verticale de l'image du menu OSD.
6) MODE RAPPEL	Une réinitialisation d'usine efface toutes les informations du menu OSD.

DSUB ANALOG :

PICTURE (IMAGE)



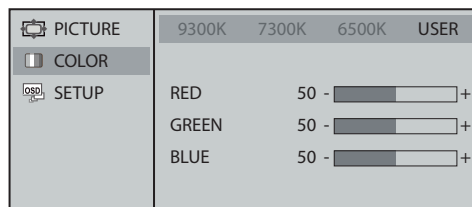
* Avec la touche VOL ▶, accédez au SUB MENU. Après le réglage du SUB-MENU, appuyez sur MENU pour quitter.

1) LUMINOSITÉ	Réglage de la luminosité du DSUB ANALOG sans influencer la luminosité de la VIDÉO.
2) CONTRASTE	Réglage des contrastes du DSUB ANALOG sans influencer les contrastes de la VIDÉO.
3) POSITION HORIZONTALE	Réglage horizontal de l'image.
4) POSITION VERTICALE	Réglage vertical de l'image.
5) PHASE	Réglage de la phase de l'image. Quand la valeur de la phase est incorrecte, des lignes verticales apparaissent sur l'image.
6) FRÉQUENCE.	Réglage de la fréquence d'échantillonnage du signal DSUB analog.

FR

COLOR

La tonalité de la couleur peut être modifiée, d'un blanc rougeâtre à un blanc bleuâtre. La composition des couleurs se fait individuellement par le client.



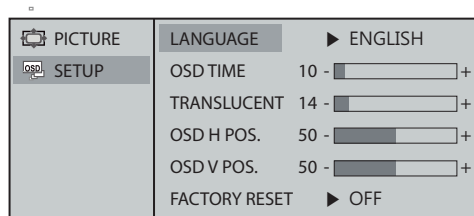
* Avec la touche VOL ►, accédez au SUB MENU. Après le réglage du SUB-MENU, appuyez sur MENU pour quitter.



La température des couleurs peut être modifiée selon les spécifications des LCD (écran cristaux liquides).

1) 9300K	Régler la température de la couleur : rouge 42, vert 52, bleu 50
2) 7300K	Régler la température de la couleur : rouge 51, vert 46, bleu 46
3) 6500K	Réglage de la température de la couleur : rouge 40, vert 54, bleu 54
4) USER	Paramètre de l'utilisateur (rouge, vert, bleu).

SETUP (SETUP)



* Avec la touche VOL ►, accédez au SUB MENU. Après le réglage du SUB-MENU, appuyez sur MENU pour quitter.

1) LANGUE	Sélection de la langue : Anglais, français, allemand, espagnol, italien, japonais, coréen.
2) DURÉE DE L'OSD	Affichage en secondes pendant lesquelles l'OSD (affichage menu) va être visible.
3) TRANSLUCENT (Tranparence)	Réglage de la luminosité de l'OSD.
4) POSITION HORIZONTALE DE L'OSD.	Position horizontale de l'image du menu OSD.
5) POSITION VERTICALE DE L'OSD.	Position verticale de l'image du menu OSD.
6) MODE RAPPEL	Une réinitialisation d'usine efface toutes les informations du menu OSD.

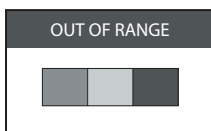
MODES DE LECTURE

Pour les modes d'affichage énumérés ci-dessous, l'image de l'écran a été optimisée au cours de la fabrication.

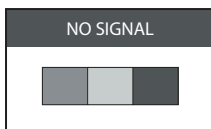
MODE	Résolution	Fréquence horizontale (Hz)	Fréquence verticale (Hz)	Horloge de pixels Fréquence (MHz)	Polarité synchrone (H/V)
VGA	720 x 400	31.469	70.087	28.322	- / +
	640 x 480	31.469	59.940	25.175	- / -
	640 x 480	37.500	75.000	31.500	- / -
SVGA	800 x 600	37.880	60.300	40.000	+ / +
	800 x 600	46.875	75.000	49.500	+ / +
XGA	1024 x 768	45.000	60.004	65.000	- / -
	1024 x 768	60.023	75.029	78.750	+ / +

FR

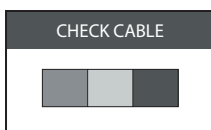
MESSAGES OSD



1) L'écran affiche ceci si le signal est hors plage.



2) L'écran affiche ceci lorsqu'il n'y a pas de signal.



3) L'écran affiche ceci lorsque le câble de signalisation n'est pas connecté.

Complément d'information

Le manuel complet est proposé sur le site Web d'eneo
www.eneo-security.com.

Spis treści.....	33
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	34
Elementy wchodzące w skład zestawu	34
Opis produktu i połączenia.....	35
Funkcje.....	37
<i>Włączanie i wyłączanie zasilania</i>	37
<i>Tryb (TV/AV)</i>	37
<i>MENU (MENU)</i>	38
<i>OSD MESSAGE (Informacja z menu ekranowego)</i>	42
Informacje dodatkowe	42

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

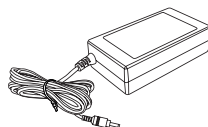
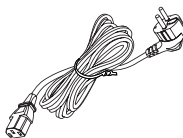
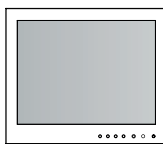
Prosimy przestrzegać także załączonych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi przed pierwszym uruchomieniem urządzenia.



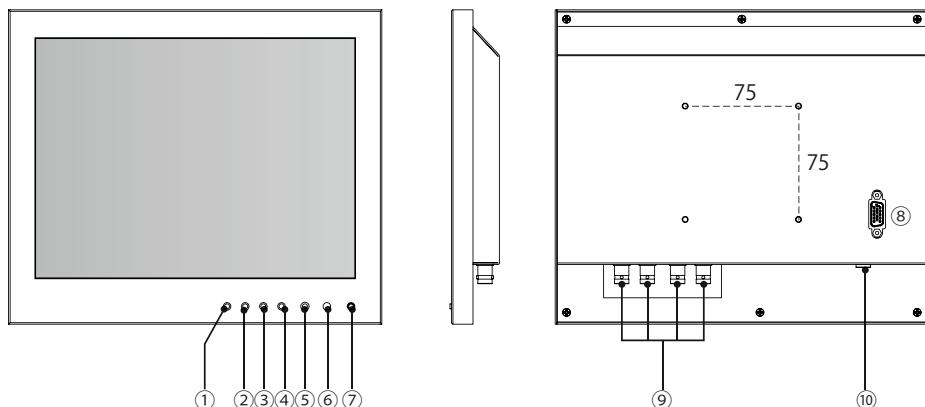
Ważne wskazówki są oznaczone symbolem 'UWAGA'.

Elementy wchodzące w skład zestawu

Monitor
Pilot
Instrukcja
Przewód VGA
Zasilacz AC/DC
Przewód zasilający

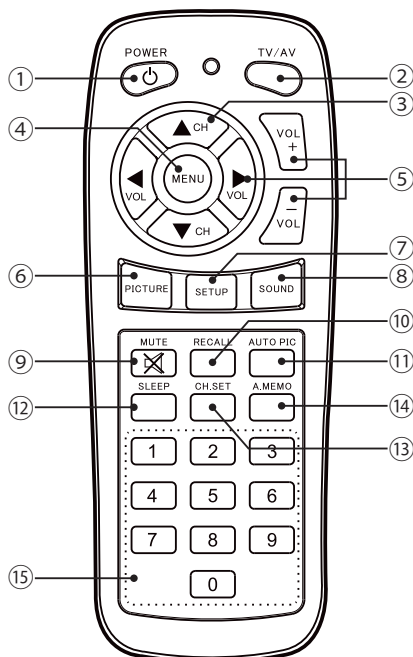


Opis produktu i połączenia


PL

<p>① MODE (tryb)</p>	<p>Naciśnij przycisk MODE (TRYB), aby wyświetlić menu wyboru źródła sygnału, a następnie naciskaj przyciski DOWN lub UP (W GÓRĘ lub W DÓŁ), po czym naciśnij przycisk MENU lub odczekaj 3 sekundy, aby wybrać zaznaczone źródło sygnału. Jeśli rozdzielczość obrazu z komputera nie odpowiada pełnej szerokości lub wysokości ekranu, przytrzymaj przycisk MODE (przez 2–3 sekundy) i odczekaj chwilę, aby dopasować obraz do rozmiaru ekranu.</p>
<p>② MENU</p>	<p>Przyciski do zmian ustawień oraz funkcji. Naciśnij przycisk MENU, aby wyświetlić menu ekranowe, a następnie naciskaj przycisk MODE (TRYB), aby wybrać odpowiednie menu główne (menu obrazu, menu konfiguracji). Następnie naciśnij przycisk UP (GÓRA) lub DOWN (DÓŁ), aby otworzyć podmenu, po czym kilkakrotnie naciskając przycisk MODE (TRYB), zaznacz odpowiednią ikonę, a następnie naciskaj przyciski UP (GÓRA) lub DOWN (DÓŁ), aby zwiększyć lub zmniejszyć nastawy danej funkcji. Naciśnij przycisk MENU jeden raz, aby powrócić do menu głównego i wybrać inną funkcję, lub naciśnij go dwukrotnie, aby zamknąć menu ekranowe.</p>
<p>③ DOWN</p>	<p>Wybór podmenu, zmniejszanie nastawy wybranej funkcji, przycisk szybkiego zmniejszania głośności</p>
<p>④ UP</p>	<p>Wybór podmenu, zwiększanie nastawy wybranej funkcji, przycisk szybkiego zwiększania głośności</p>

⑤ POWER	Power On/Off
⑥ IR-SENSOR	Czujnik odbierający sygnały z pilota
⑦ LED	-
⑧ D-SUB IN	Wejście analogowe D-SUB
⑨ Wejście/ Wyjście AV1,2	Złącze BNC, zewnętrzny sygnał wizyjny
⑩ DC IN	Gniazdo 12V DC



① POWER	POWER On/Off (włącz/wyłącz)
② TV/AV	Wybór źródła sygnału: DSUB ANALOG/ EXTERNAL VIDEO
③ ▲▼CH	Wybór kanału i przejście do menu

④ MENU	Wybór menu i zmiana funkcji
⑤ ◀▶ VOL	Sterowanie głośnością i zmiana funkcji
PICTURE (Obraz)	Przycisk wyboru obrazu
⑦ SETUP	Przycisk wyboru funkcji
⑧ SOUND	Brak przypisanej funkcji
⑨ MUTE	Brak przypisanej funkcji
⑩ RECALL	Wyświetlenie bieżącego stanu i poziomu głośności
⑪ AUTOPIC	Wybór trybu funkcji PICTURE (Obraz): DYNAMIC (Dynamiczny), NORMAL (Normalny), MILD (Łagodny) i USER (Użytkownika).
⑫ SLEEP	Brak przypisanej funkcji
⑬ CH.SET	Brak przypisanej funkcji
⑭ A.MEMO	Brak przypisanej funkcji
⑮ 0~9 KEY	Brak przypisanej funkcji

Funkcje

Włączanie i wyłączanie zasilania

Włączanie i wyłączanie zasilania

- 1) Naciśnij przycisk POWER. Zasilanie jest włączone.
- 2) Ponownie naciśnij przycisk POWER. Zasilanie jest wyłączone.

Tryb (TV/AV)

Funkcją przycisku jest przełączanie pomiędzy zewnętrznymi źródłami sygnału: D-Sub / AV1 / AV2

* Zmiana za pomocą: CH ▲▼

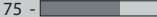

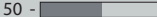
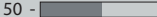
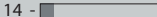

SOURCE
DSUB ANALOG
AV1
AV2

* Zmiana za pomocą: MODE (Key button)

MENU (MENU)

AV:

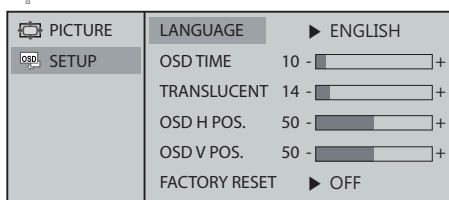
PICTURE (Obraz)

PICTURE	BRIGHTNESS	75 - 	+
COLOR	CONTRAST	50 - 	+
SETUP	H POSITION	50 - 	+
	V POSITION	50 - 	+
	PHASE	14 - 	+
	PIXEL FREQ.	100 - 	+

* Naciśnięcie przycisku VOL (głośność)►, aby przejść do SUB MENU. Po ustawieniu opcji w SUB MENU, naciśnij MENU aby wyjść.

1) BRIGHTNESS	Zmiana jasności obrazu bez wpływu na jasność w trybie DSUB ANALOG.
2) CONTRAST	Zmiana kontrastu obrazu bez wpływu na kontrast w trybie DSUB ANALOG.
3) SHARPNESS	Zmiana ostrości obrazu.
4) COLOR TINT	Zmiana nasycenia kolorów.
5) COLOR TONE	Zmiana tonu kolorów.
6) SYSTEM	Zmiana standardu obrazu: NTSC, PAL, AUTO

SETUP



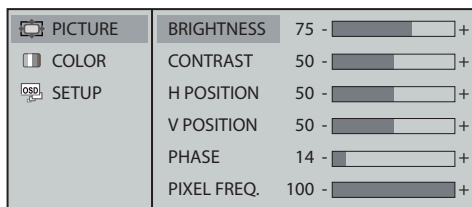
* Naciśnięcie przycisku VOL (głośność)▶, aby przejść do SUB MENU. Po ustawieniu opcji w SUB MENU, naciśnij MENU aby wyjść.

1) LANGUAGE	Zmiana języka – dostępne opcje to: English (angielski), French (francuski), German (niemiecki), Spanish (hiszpański), Italian (włoski), Japanese (japoński), Korean (koreański).
2) OSD TIME	Czas wyświetlania menu ekranowego (w sekundach).
3) TRANSLUCENT	Zmiana przezroczystości tła menu ekranowego OSD.
4) OSD H POS.	Przesuwanie okna menu ekranowego w poziomie.
5) OSD V POS.	Przesuwanie okna menu ekranowego w pionie.
6) FACTORY RESET	Przywrócenie ustawień fabrycznych powoduje usunięcie wszystkich zmian wprowadzonych w menu ekranowym.

PL

DSUB ANALOG:

PICTURE (Obraz)

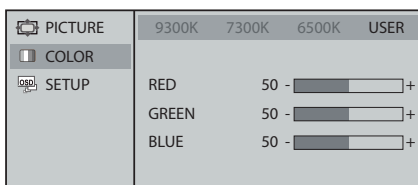


* Naciśnięcie przycisku VOL (głośność)▶, aby przejść do SUB MENU. Po ustawieniu opcji w SUB MENU, naciśnij MENU aby wyjść.

1) BRIGHTNESS	Zmiana jasności w trybie DSUB ANALOG bez wpływu na jasność w trybie AV.
2) CONTRAST	Zmiana kontrastu w trybie DSUB ANALOG bez wpływu na kontrast w trybie AV.
3) H POSITION	Zmiana położenia obrazu w poziomie.
4) V.POSITION	Zmiana położenia obrazu w pionie.
5) PHASE	Usuwanie szumów. Wybór niepoprawnej wartości fazy powoduje, że na obrazie widoczne są pionowe linie o szerokości 1 piksela.
6) PIXEL.FREQ.	Regulacja częstotliwości próbkowania sygnału DSUB ANALOG.

COLOR (kolor)

Ton barwy może być zmieniany w zakresach od lekko czerwonego do lekko niebieskiego. Możliwa jest także zmiana poszczególnych komponentów koloru.



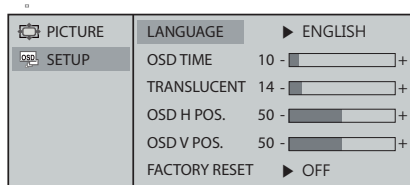
* Naciśnięcie przycisku VOL ► pozwala przejść do SUB MENU. Po ustawieniu opcji w SUB MENU, naciśnij MENU aby wyjść.



Temperaturę kolorów można dostosować do specyfikacji cech monitora LCD.

1) 9300K	Zmiana temperatury barwowej: czerwień 42, zieleń 52, błękit 50
2) 7300K	Zmiana temperatury barwowej: czerwień 51, zieleń 46, błękit 46
3) 6500K	Zmiana temperatury barwowej: czerwień 40, zieleń 54, błękit 54
4) USER (Użytkownika)	Określany przez użytkownika. (CZERWIEŃ, ZIELEŃ, BŁĘKIT)

SETUP (SETUP)



* Naciśnięcie przycisku VOL ► pozwala przejść do SUB MENU. Po ustawieniu opcji w SUB MENU, naciśnij MENU aby wyjść.

1) LANGUAGE	Zmiana języka – English (angielski), French (francuski), German (niemiecki), Spanish (hiszpański), Italian (włoski), Japanese (japoński), Korean (koreański).
2) OSD TIME	Czas wyświetlania menu ekranowego (w sekundach).
3) TRANSLUCENT	Zmiana przezroczystości tła menu ekranowego OSD.
4) OSD H POS.	Przesuwanie okna menu ekranowego w poziomie.
5) OSD V POS.	Przesuwanie okna menu ekranowego w pionie.
6) FACTORY RESET	Przywrócenie ustawień fabrycznych powoduje usunięcie wszystkich zmian wprowadzonych w menu ekranowym.

PL

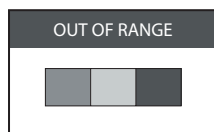
DISPLAY MODES

For the display modes listed below, the screen image has been optimized during manufacture.

MODE (tryb)	Rozdzielczość	Częstotliwość odchylenia w poziomie (Hz)	Częstotliwość odchylenia w pionie (Hz)	Taktowanie zegara obrazu Częstotliwość (MHz)	Polaryzacja synchronizacji (H/V)
VGA	720 x 400	31.469	70.087	28.322	- / +
	640 x 480	31.469	59.940	25.175	- / -
	640 x 480	37.500	75.000	31.500	- / -

MODE (tryb)	Rozdzielczość	Częstotliwość odchylenia w poziomie (Hz)	Częstotliwość odchylenia w pionie (Hz)	Taktowanie zegara obrazu Częstotliwość (MHz)	Polaryzacja synchronizacji (H/V)
SVGA	800 x 600	37.880	60.300	40.000	+ / +
	800 x 600	46.875	75.000	49.500	+ / +
XGA	1024 x 768	45.000	60.004	65.000	- / -
	1024 x 768	60.023	75.029	78.750	+ / +

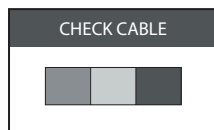
OSD MESSAGE (Informacja z menu ekranowego)



1) Ten komunikat jest wyświetlany w przypadku podania sygnału spoza obsługiwanego zakresu.



2) Ten komunikat jest wyświetlany w przypadku braku sygnału.



3) Ten komunikat jest wyświetlany jeżeli kabel sygnałowy nie został podłączony.

Informacje dodatkowe

Instrukcja obsługi w pełnej wersji jest dostępna na stronie internetowej eneo pod adresem www.eneo-security.com.

Содержание.....	43
Замечания по безопасности.....	44
Объем поставки.....	44
Описание изделия и подключения.....	45
Функции	47
<i>Питание Вкл./Выкл.</i>	47
<i>Mode (TV/AV)</i>	47
<i>MENU (МЕНЮ)</i>	48
<i>СООБЩЕНИЯ ЭКРАННОГО МЕНЮ</i>	52
Дополнительная информация	52

Замечания по безопасности

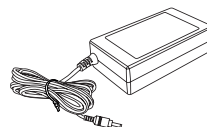
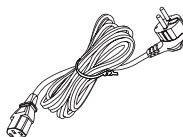
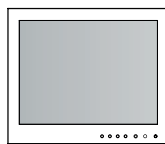
Обратите, пожалуйста, внимание на прилагаемые указания по безопасности и внимательно прочитайте это руководство перед началом работы.



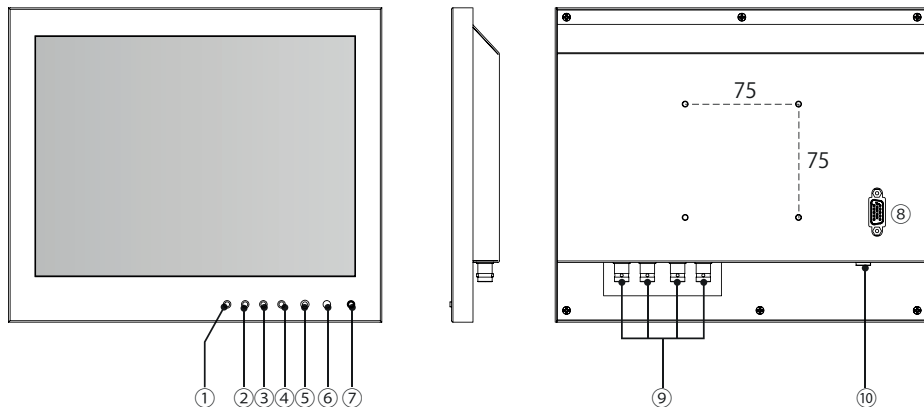
Важные рекомендации отмечены символом предостережения.

Объем поставки

Монитор
Пульт дистанционного управления
Руководство по эксплуатации
Кабель VGA
Импульсный стабилизатор напряжения AC/DC
Кабель питания

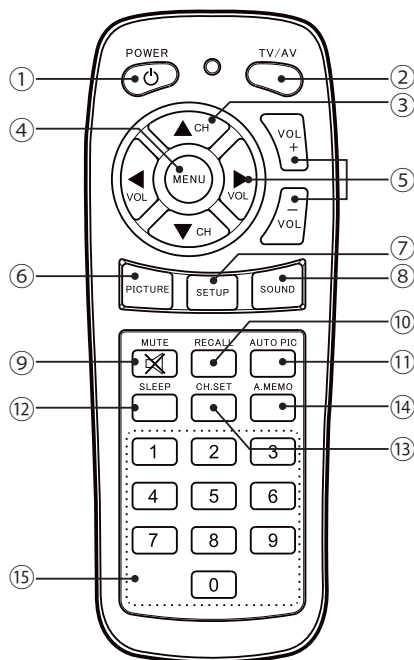


Описание изделия и подключения


RU

<p>① MODE</p>	<p>Нажмите кнопку MODE для выбора экранного меню и выберите кнопками DOWN (Вниз) и UP (Вверх) источник. Подождите 3 секунды или подтвердите выбор источника нажатием кнопки MENU (Меню).* Если размер изображения компьютера не совпадает с вертикальным или горизонтальным размером экрана, нажмите и удерживайте кнопку MODE в течение 2 - 3-х секунд, затем подождите некоторое время, пока размеры изображения и экрана не совпадут.</p>
<p>② MENU</p>	<p>Кнопка для установочного экрана и установочных функций. Нажмите кнопку MENU для выбора экранного меню. Затем нажмите несколько раз на кнопку MODE для выбора главного меню (настройка изображения, установочное меню, меню аудио), затем используйте кнопки DOWN или UP для входа в подменю. Нажмите несколько раз на кнопку MODE для выбора символа желаемой функции. Для увеличения, уменьшения или изменения параметров функции используйте кнопки DOWN или UP. Нажмите кнопку MENU один раз для выхода в главное меню и выбора другой функции или два раза для выхода из экранного меню.</p>
<p>③ DOWN</p>	<p>Выбор подменю, уменьшение параметров выбранной функции, оперативная кнопка для уменьшения громкости.</p>
<p>④ UP</p>	<p>Выбор подменю, увеличение параметров выбранной функции, оперативная кнопка для увеличения громкости.</p>

⑤ POWER	Кнопка питания Вкл./Выкл.
⑥ IR-SENSOR	Датчик для приема сигнала от дистанционного управления.
⑦ LED	-
⑧ D-SUB IN	Аналоговый вход D-SUB
⑨ AV1,2 IN/ OUT	Тип BNC, EXTERNAL VIDEO (внешний источник видео)
⑩ DC IN	Вход постоянного тока 12 В



① POWER	Кнопка питания Вкл./Выкл.
② TV/AV	Выбор DSUB ANALOG (аналоговый)/ EXTERNAL VIDEO (внешний источник видео)
③ ▲▼CH	Выбор канала и элементов меню (MENU)

④ MENU	Выбор меню и изменение функций
⑤ ◀▶ VOL	Настройка громкости и переход между уровнями меню (MENU)
⑥ PICTURE	Настройка изображения
⑦ SETUP	Выбор установочного меню
⑧ SOUND	Без функции
⑨ MUTE	Без функции
⑩ RECALL	Отображение актуального статуса и уровня громкости
⑪ AUTOPICT	Выбор режима отображения DYNAMIC (динамический), NORMAL (стандартный), MILD (умеренный), USER (пользовательский) для PICTURE
⑫ SLEEP	Без функции
⑬ CH.SET	Без функции
⑭ A.MEMO	Без функции
⑮ 0~9 KEY	Без функции

Функции

Питание Вкл./Выкл.

Кнопка питания Вкл./Выкл.

- 1) Нажмите кнопку POWER для включения устройства.
- 2) Нажмите кнопку POWER снова для выключения устройства.

Mode (TV/AV)

Выбор источника видеосигнала D-Sub Analog / AV1 / AV2

* Настроить кнопкой ▲▼

SOURCE
DSUB ANALOG
AV1
AV2

* Настроить кнопкой MODE

MENU (МЕНЮ)

AV:

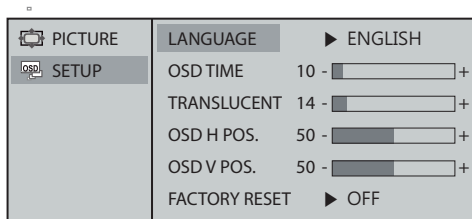
PICTURE (ИЗОБРАЖЕНИЕ)

PICTURE	BRIGHTNESS	75	-	+
COLOR	CONTRAST	50	-	+
SETUP	H POSITION	50	-	+
	V POSITION	50	-	+
	PHASE	14	-	+
	PIXEL FREQ.	100	-	+

* используйте кнопку VOL ► для перехода в подменю. После настройки в подменю, нажмите кнопку MENU для выхода.

1) BRIGHTNESS	Настройка яркости видеоизображения без влияния на яркость DSUB ANALOG.
2) CONTRAST	Настройка контраста видеоизображения без влияния на контраст DSUB ANALOG.
3) SHARPNESS	Настройка резкости изображения.
4) COLOR TINT	Настройка цветовой насыщенности.
5) COLOR TONE	Изменение цветового тона.
6) SYSTEM	Изменить систему вещания NTSC, PAL, AUTO

SETUP (НАСТРОЙКА)



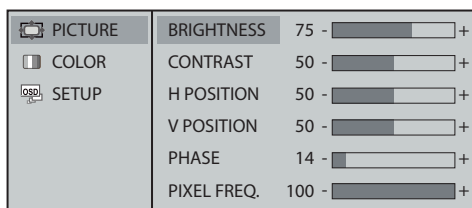
* Используйте кнопку VOL ▶ для перехода в подменю. После настройки в подменю, нажмите кнопку MENU для выхода.

1) LANGUAGE	Изменить язык английский, французский, немецкий, испанский, итальянский, японский, корейский.
2) OSD TIME	Время (количество секунд), в течение которого экранное меню будет отображаться прежде чем исчезнуть.
3) TRANSLUCENT	Изменить уровень прозрачности фона экранного меню.
4) OSD H POS.	Переместить экранное меню в горизонтальном направлении.
5) OSD V POS.	Переместить экранное меню в вертикальном направлении.
6) FACTORY RESET	При восстановлении стандартных настроек все настройки экранного меню сбрасываются.

RU

DSUB ANALOG:

PICTURE

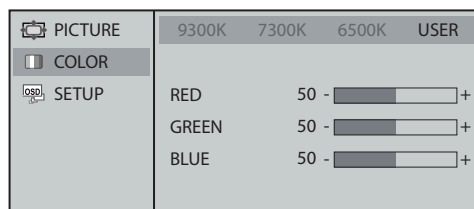


* Используйте кнопку VOL ▶ для перехода в подменю. После настройки в подменю, нажмите кнопку MENU для выхода.

1) BRIGHTNESS	Настройка яркости DSUB ANALOG без влияния на яркость AV.
2) CONTRAST	Настройка контраста DSUB ANALOG без влияния на контраст AV.
3) H POSITION	Настройка горизонтального положения изображения.
4) V POSITION	Настройка вертикального положения изображения.
5) PHASE	Удалить шумы. Если фаза установлена неверно, то в изображении будут заметны линии.
6) PIXEL FREQ.	Настройка частоты дискретизации сигнала DSUB.

COLOR (ЦВЕТ)

Тон цвета может быть изменен с красновато-белого в синевато-белый. Цветовые компоненты могут быть также настроены пользователем.



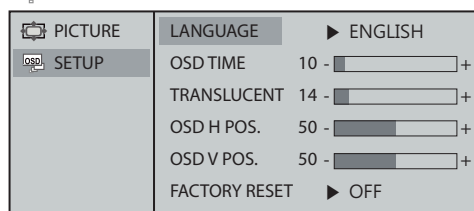
* Используйте кнопку VOL ► для перехода в подменю. После настройки в подменю, нажмите кнопку MENU для выхода.



Температура цвета может быть настроена согласно спецификации ЖК-дисплея.

1) 9300K	Изменить температуру цвета: Красный 42 Зеленый 52 Голубой 50
2) 7300K	Изменить температуру цвета: Красный 51 Зеленый 46 Голубой 46
3) 6500K	Изменить температуру цвета: Красный 40 Зеленый 54 Голубой 54
4) USER	Пользовательские настройки. (КРАСНЫЙ, ЗЕЛЕНый, ГОЛУБОЙ)

SETUP (НАСТРОЙКА)



* Используйте кнопку VOL ► для перехода в подменю. После настройки в подменю, нажмите кнопку MENU для выхода.

1) LANGUAGE	Изменить язык английский, французский, немецкий, испанский, итальянский, японский, корейский.
2) OSD TIME	Время (количество секунд), в течение которого экранное меню будет отображаться прежде чем исчезнуть.
3) TRANSLUCENT	Изменить уровень прозрачности фона экранного меню.
4) OSD H POS.	Переместить экранное меню в горизонтальном направлении.
5) OSD V POS.	Переместить экранное меню в вертикальном направлении.
6) FACTORY RESET	При восстановлении стандартных настроек все настройки экранного меню сбрасываются.

RU

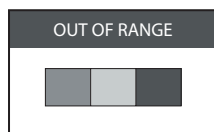
DISPLAY MODES (РЕЖИМЫ ОТОБРАЖЕНИЯ)

Экранное изображение для ниже указанных режимов отображения было оптимизировано во время производства.

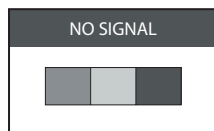
MODE	Разрешение	Частота по горизонтали (Гц)	Частота по вертикали (Гц)	Частота следования пикселей (МГц)	Синхронизация (H/V)
VGA	720 x 400	31.469	70.087	28.322	- / +
	640 x 480	31.469	59.940	25.175	- / -
	640 x 480	37.500	75.000	31.500	- / -

MODE	Разрешение	Частота по горизонтали (Гц)	Частота по вертикали (Гц)	Частота следования пикселей (МГц)	Синхронизация (H/V)
SVGA	800 x 600	37.880	60.300	40.000	+ / +
	800 x 600	46.875	75.000	49.500	+ / +
XGA	1024 x 768	45.000	60.004	65.000	- / -
	1024 x 768	60.023	75.029	78.750	+ / +

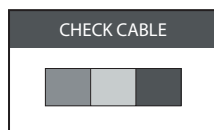
СООБЩЕНИЯ ЭКРАННОГО МЕНЮ



1) Сообщение о том, что видеосигнал на входе не поддерживается.



2) Сообщение о том, что видеосигнал отсутствует.



3) Сообщение о том, что кабель видеосигнала не подключен.

Дополнительная информация

Полное руководство по эксплуатации доступно на веб-сайте eneo по адресу www.eneo-security.com.



eneo® is a registered trademark of
VIDEOR E. Hartig GmbH
Exclusive distribution through spe-
cialised trade channels only.

VIDEOR E. Hartig GmbH
Carl-Zeiss-Straße 8 · 63322 Röder-
mark/Germany
Tel. +49 (0) 6074 / 888-0 · Fax +49
(0) 6074 / 888-100
www.videor.com
www.eneo-security.com

Technical changes reserved

© Copyright by VIDEOR E. Hartig
GmbH 04/2015